

og illur at bota — men það kann so vera; tí ídrátturinn, hansara hugsjón og endamálið, liggur ekki einans í tí at sigra, vera við yvirlutan, men meiri í teirri sálarligu og líkamlegu speking, ið allur síðaður ídráttur eigur at geva. Men annað og stórrí kenst sakurinn af vinninum — kammerátinum. Taldi hann mikið ímillum okkum sum ídráttarmáður, hann taldi og gav okkum meir sum vinur og kammerátur. Síðaður og mentaður sum hann var væl fram um flestar javnaldrar sínar, bar hann við sær það, ið leggur vinarlagið og kammerátskapin í ein hægri plán, í eitt rúmligari og víðari »nevenu«. Eyðkenni hansara í lyndi vóru trúskapur, góðlyndi, viljastyrki og eitt aldrí svíkjandi ídni til sjálvur at geva skyldu sína og eggja okkum at gera það sama. Hesi hansara eyðkenni, ið gjóru hann væl umtókta, har ið hann kom ímillum manna, hesar hansara dýru eginskapi og dygdir vilja vit goyma og halda í æru sum miðstuðlar og lýsandi varðar á ídráttarleið okkara.

Vit minnst Mikkjal sum hin úrvalka ídráttarmannin og takka honum fyri ta tíð, ið hann taldist sum ein hin besti ímillum okkum. Vit veita honum fyrst og síðst tótt fyri vinnu og stálbroðralag sítt.

Friður og seila veri yvir minni hansara.

T. B.

Tíðindi.

Trongisvág.

Fiskidampari

hefur verið eftir saltfiski frá N. J. Mortensen, a.s. 2—300 tons sigst.

Tað má sigast at vera meir enn logið, at menn, ið hava góð evni at arbeiða, lata óvirkaðan fisk fara av landinum í hesum ræðuligu arbeiðsleysu tíðum, hvarí neyðin bankar uppá dýrnar hjá arbeiðarafjöldini.

Góður fiskiskapur

hefur verið kring um Suðuroyuna í hesum seinastu góðveðursdøgnum. Roynst hefur verið bæði sunnan Stein (Munkin), vestan og eystan fyri Suðuroyanna. Summir bátar eru komnir landin aftur at landi.

Við dýrging og nótakast hava menn ymsa staðni í Suðuroy flengið væl av seiði.

Við torskahøvduðum á bakinum yvir fjøll. Kúðingur — goggur — er hesta agnið á hestartíð. Í bygðum sum Famjin er ikki kúðingur at fáa. Teir hava tí noyðst at borið høvd yvir fjøll til at fiska kúðing við á Trongisvágsfirði. Á Tvøroyri var torskahøvdatrol av tí, at bátarnir høvdu latið fisk teirra við høvduðum til ein bát hjá Skov, ið fór við fiskinum til Englands at selja sum ferskfisk.

Vónandi er tann dagur ikki langt burtur, at Fámínningar ikki noyðast at taka alt á baki, ið teir skulu flyta til ella frá Famjin.

Teir hava sanniliga uppiborið

at fáa ein veg, so koyrast kann ímillum Tvøroyri og Famjin.

Syrgilig ólukka.

Ein bátur í Porkeri við tveimur monnum kom av nær einu boga, ið knappliga reistist, hálvdist yvir báttin og hvøldi hann. Annar maðurin, Niels Jacob Midjord sást ikki aftur. Hin bjargdist.

Tíðindi.

K. F. U. M.

Sondag: Hjemligt Samvær.
Mandag: Læsestue.
Onsdag: Ungdomsafdelingen.
Torsdag: Møde for Mænd.
Fredag: Yngsteafdelingen Kl. 6. Læsestue Kl. 8.

Fiskiskapur.

Sum tað framgongur av tíðindunum úr Suðuroy, hava Suðuroyingar fiskað heilt væl í seinastuni. — Eisini úr Vágum frættist frá góðum fiskiskapi; Seyrvágsbátar eru komir upp í 20 centnar. — Heimasandsmenn hava fiskað upp í móti 20 centnar á bát. Teir hava eisini flengið væl av kalva á snori. Skopungingar hava flengið nakað av fiski, 10—12 centnar á bát.

Aftur ein adressa!

Tað tykist, sum landið yður við adressum; fyrst var tað hin vinnuflokkska adressa, ið mótmælti finansplaninum, og nú er »nokk enn ein« adressa í »circulaskjón«. Henda síðsta er eitt mótmæli móti jafðareforminum. Og tá vit vita, hvørfir mennin eru, sum aftanfyrri hana standa, J. Patursson, stórsti kongsbóndi í landinum, og N. Nielsen, ein hin stórsti ognarmaður landsins, so nýtist okkum ikki at biðja vera varin og ikki leggja navn til eina tilfika »fólkaadressu«! Í vit mega rokna við, at fólk vita, hvørs interessur teir harrarnir verja. — Í samband við adressuna eru hildnir fundir, t. d. í Vágum. Vit skulu til næsta blað kanna »produktið« gjøllari.

„Louisa“ seld.

»Louisa«, motorbáturinn hjá Sofus Christiansen, er seld suður til Vágs. Tað er hin ídni arbeiðsgevarin Andr. Godfred, ið keypt hana hefur.

Seiður.

Havnarmenn hava í vikuni flengið væl av tvævetursseiði á Hoyvíkargrynnuni.

Lýsingar

! Kun med rustfrit Staal kan opnaas en fuldstændig hygiejnisk Losning.

Til det moderne Køkken hører:

Køkkenborde med indbygget eller løst **Vask**,
endvidere **Dørge** og **Knager**, alt i rustfrit Staal.

— Skinnende sølvblankt, — skal aldrig pusses! —

Nærmere Oplysninger ved Eneforhandleren
Edw. Smith, Thorshavn. — Telf. 233.

Útbjóðing.

Arbeiðið viðvíkjandi hitaverki og vøskum, vatnleiðingum, w.c.'um o. s. fr. á ellisheiminum verður her útboðið eftir tekningum, frágreiðingum og treytum, sum verða útlætar hjá H. C. W.-Tórgarð fyri 10 kr. í peningatrygging, sum verður afturgoldin, tá ið lánið kemur aftur heilskapað.

Skrivlig boð upp á hvørt arbeiði at sær muga verða latin inn á býráðsskrivstovnu innan mánadagin 10. desember 1934 kl. 17.

TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ, 5. november 1934.

Útbjóðing.

Arbeiðið viðvíkjandi vegabygging (o. u. 350 m frá Landavegnum suður eftir) verður her útboðið.

Tekningar, frágreiðingar og treytir eru at fáa á býráðsskrivstovni frá túsdegi 13. nov. 1934 kl. 12.

TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ, 9. nov. 1934.

Færøernes Rederiforening

afholder ordinær Generalforsamling i Thorshavns Klub
Fredag den 23. Novbr. d. A.
Kl. 12 Middag.

Thorshavn, den 30. Oktober 1934.

Bestyrelsen.

PARTAFELAGID
HAVNAR TIMBURHANDIL
TELEFON 250 TÓRSHAVN TELGR TIMBUR

Besti svenski viður — Kryðsfinér.
Alt annað
byggjutilfar — og biligastu prisir.

Kast alle Bekymringer over Bord og
køb kun vor Margarine



Den er lige vidunderlig til
Bordbrug, Stegning og Bagning.

— Den er og den bliver No. 1.

A/S THORSHAVNS MÆLKEFOR-
SYNING OG MARGARINEFABRIK

Toiletsæben „Okkara“
er den fineste fine og den billigste billige af al Toiletsæbe

Útkomið er:

H. A. Djurhuus:
**Morgun-
og kveldsálmar.**

— Prisur 35 oyr. —

Hjalmar Jacobsens Bókahandil,
Telf. 84.

Hvorfor gaa over Aaen efter Vand
— hvorfor bruge udenlandske Sæber, naar De kan faa færøske, som er bedre og billigere, fra Fabriken „OKKARA“

Málaraferrettning.

Papp, tapet, møbelpolitur, alt málaraferakinum viðvíkjandi! Best, biligast. — Orðrar frá bygðum ekspederast umgangandi.

M. P. Jacobsen, Tórshavn.
Telf. 287.

Rita Stangsæbe kan bruges
til alt — bør bruges af alle—.

„SMÆRAN“

hefur góðar og bilgar vorur. Ringið ella skrivið. Vøurnar verða sendar um allan býin og út á bygð.

RITA SÆBESPAANER
til al finere Vask.

Vi fremstiller nu færøsk Smelteost
den er fed velsmagende og billig.

A/S Thorshavns Mælkeforsyning
& Margarinefabrik.

Bestu og biligastu
Sukurvørur
Sukurvørühúsið.

„Okkara“ TOILETSÆBER er
drøje, billige, og har den Parfume, som De synes om.



Vor Krone Margarine overgaar
al anden Margarine i Kvalitet
og Velsmag.

A/S Thorshavns Mælkeforsyning
& Margarinefabrik.

Útgevarar: Javnaðarmannafelag.
Bladstýrarar:
P. M. Dam, Tvøroyri, ábyrgdarmaður.
P. K. Mouritsen, Tórshavn.
Prentsmiðja B. Z. Jensens, Tórshavn.